

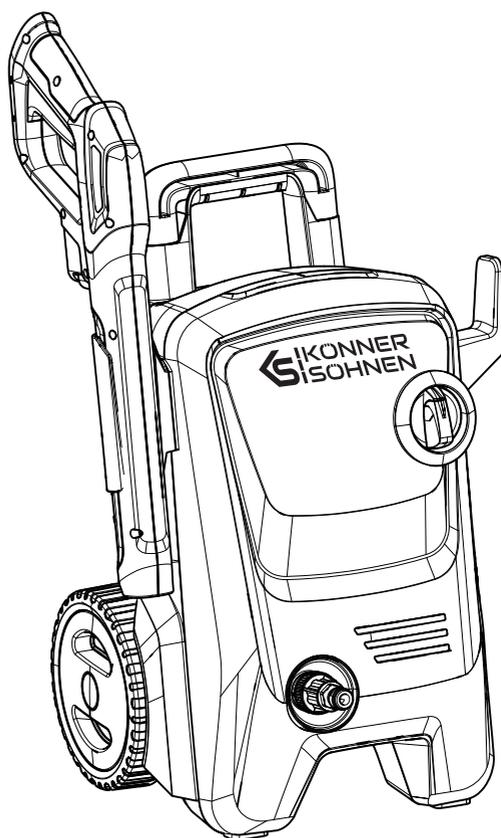
**Veillez lire attentivement ce manuel
avant l'utilisation!**

Manuel du propriétaire



Nettoyeur haute pression

KS PW130H
KS PW145V
KS PW160HV





Merci d'avoir choisi les produits **Könnér & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description de la sécurité, de l'utilisation et de la mise en oeuvre. Vous pouvez trouver plus d'informations sur le site Web officiel du fabricant dans la section support : konner-sohnen.com/pages/instructions

Vous pouvez également visiter la section support et télécharger la version complète du manuel en scannant le Code QR.



Assurez-vous de lire avant de commencer le travail!

Le fabricant du générateur peut effectuer certaines modifications que ce manuel ne peut pas refléter, à savoir :

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu de la livraison et à la construction du produit.
- Les images et les dessins du mode d'emploi sont schématiques et peuvent différer des parties réelles et des inscriptions sur le produit.

À la fin du manuel, vous trouverez les informations de contact que vous pourrez utiliser en cas de problème. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisation sont les plus récentes au moment de l'impression. Une liste des centres de services est disponible sur le site officiel de l'importateur: www.konner-sohnen.com



ATTENTION - DANGER !



Le non-respect de la recommandation marquée de ce signe peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou de personnes non autorisées.



IMPORTANT !



Informations utiles sur l'utilisation de l'appareil.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1



ATTENTION !



Lire toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

ZONE DE TRAVAIL

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents.
- N'utilisez pas d'outils électroportatifs dans des atmosphères explosives, telles que la présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs produisent des étincelles pouvant enflammer les poussières ou les fumées.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électroportatif. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électroportatifs doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électroportatifs mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises compatibles réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez le contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec des surfaces mises à la terre.
- N'exposez pas les outils électroportatifs à la pluie ou à l'humidité. L'eau pénétrant dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électroportatif. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors de l'utilisation de l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.



ATTENTION !



L'appareil ne peut être raccordé qu'à une alimentation électrique installée par un électricien conformément à la norme IEC 60364.

- L'appareil ne peut être raccordé qu'au courant alternatif. La tension doit correspondre à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'utiliser l'appareil uniquement avec un dispositif de courant résiduel (maximum 30 mA).
- Une rallonge électrique inappropriée peut être dangereuse. Utilisez uniquement une rallonge approuvée et marquée pour cet usage, avec une section de câble suffisante pour un usage en extérieur : 1–10 m : 1,5 mm² ; 10–30 m : 2,5 mm².
- Déroulez toujours complètement le câble de rallonge du tambour.
- Une rallonge électrique inappropriée peut être dangereuse.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez l'équipement de protection. Portez toujours une protection oculaire. Des équipements de protection tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité ou protection auditive, adaptés aux conditions, réduisent les risques de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil. Transporter des outils électroportatifs avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil alors que l'interrupteur est en position marche peut provoquer des accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé avant d'allumer l'outil. Une clé laissée fixée à une pièce tournante de l'outil peut provoquer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil en cas de situation imprévue.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.



ATTENTION – DANGER !



L'utilisateur doit utiliser l'appareil conformément à sa destination. Lors de son utilisation, les conditions locales doivent être prises en compte, et une attention particulière doit être portée aux personnes à proximité.

- Avant chaque utilisation, vérifiez les composants importants tels que le tuyau haute pression, le pistolet de pulvérisation et les dispositifs de sécurité pour détecter tout dommage. Remplacez immédiatement les composants endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- L'appareil est conçu pour être utilisé avec l'agent de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres agents de nettoyage ou produits chimiques peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Le jet haute pression peut être dangereux s'il est mal utilisé. Ne le dirigez pas vers des personnes, du matériel électrique sous tension ou l'appareil lui-même.
- Ne dirigez pas le jet vers vous-même ou vers d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de personnes non protégées.
- Portez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié lors de l'utilisation de l'appareil.



ATTENTION !



L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou du personnel non formé.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Surveillez les enfants afin d'empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Avant tout travail ou utilisation de l'appareil, assurez-vous de sa stabilité afin d'éviter les accidents et les dommages.
- Le jet d'eau émis par la buse haute pression crée une force de recul sur le pistolet. Assurez-vous d'avoir une position stable et tenez fermement le pistolet et la lance.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Lors de l'utilisation de nettoyeurs haute pression, des aérosols peuvent se former. Leur inhalation peut nuire à la santé.
- En fonction de l'application, des buses entièrement carénées (par exemple, des nettoyeurs de surfaces) peuvent être utilisées pour réduire considérablement la formation d'aérosols d'eau lors du nettoyage haute pression.
- L'utilisation de tels dispositifs de protection n'est pas possible pour toutes les applications.



ATTENTION – DANGER !



En cas de pauses prolongées, éteignez l'appareil avec l'interrupteur principal ou débranchez la fiche de la prise électrique.

- N'utilisez pas l'appareil à des températures inférieures à 0 °C.

AUTRES RISQUES



ATTENTION – DANGER !



L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement explosif.

- Risque d'explosion – Ne pulvérisez pas de liquides inflammables.
- Ne versez jamais de liquides contenant des solvants ou des acides et solvants non dilués dans l'appareil ! Cela inclut l'essence, les diluants pour peinture et le fioul domestique. Le brouillard fin peut être extrêmement inflammable, explosif et toxique. N'utilisez pas d'acétone, d'acides ou solvants non dilués, car ils peuvent corroder les matériaux de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des liquides inflammables ou toxiques, ni avec des liquides dont les propriétés sont incompatibles avec le bon fonctionnement de l'appareil.
- Gardez les films d'emballage hors de portée des enfants, risque d'asphyxie !



ATTENTION !



Conformément à la réglementation en vigueur, l'appareil ne doit jamais être raccordé directement au réseau d'eau potable sans dispositif anti-retour. Assurez-vous que l'installation d'eau de votre bâtiment, à laquelle le nettoyeur haute pression est raccordé, est équipée d'un dispositif anti-retour conformément aux exigences.

- L'eau ayant traversé un dispositif anti-retour est considérée comme non potable.
- Les tuyaux haute pression, raccords et coupleurs sont essentiels pour la sécurité de l'appareil. N'utilisez que des tuyaux, raccords et coupleurs haute pression recommandés par le fabricant.
- Pour garantir la sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou approuvées par le fabricant.
- Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise avant tout assemblage, nettoyage, réglage, maintenance, stockage, transport ou conversion du produit pour une autre fonction.



IMPORTANT !



Faites attention au poids de l'appareil lors du choix de l'emplacement de stockage et pendant le transport afin d'éviter les accidents et blessures.

Une utilisation continue de l'appareil pendant plusieurs heures peut, dans de rares cas, provoquer un engourdissement des mains :

- Portez des gants ;
- Gardez les mains au chaud ;
- Faites des pauses régulières lors de l'utilisation de détergents.



ATTENTION !



Une mauvaise utilisation des détergents peut provoquer de graves blessures ou une oxydation.

- Conservez les agents de nettoyage hors de portée des enfants.
- Avant de déconnecter le tuyau de l'appareil, libérez la pression résiduelle en appuyant sur la gâchette.
- Avant chaque utilisation et régulièrement, vérifiez que toutes les connexions métalliques sont bien serrées et que les composants de l'appareil sont en bon état ; inspectez les pièces cassées ou usées.
- Attention au recul : tenez l'appareil à deux mains.

ENTRETIEN D'UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION

Dans un produit à double isolation, deux systèmes d'isolation sont prévus au lieu d'une mise à la terre. Les moyens de mise à la terre ne sont pas fournis pour un produit à double isolation, et il ne faut pas en ajouter. L'entretien d'un produit à double isolation nécessite une grande prudence et une bonne connaissance du système, et ne doit être effectué que par un personnel qualifié. Les pièces de rechange pour un produit à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Un produit à double isolation est marqué par la mention « Double Isolation » ou « Doublement isolé ».

Risques résiduels

Même en utilisant ce produit conformément à toutes les consignes de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent découler de la structure et de la conception de ce produit :

- Troubles de santé dus aux vibrations si le produit est utilisé sur de longues périodes ou s'il n'est pas correctement entretenu.
- Risque de blessure et de dommages matériels causés par des objets projetés.
- Blessures et dommages matériels dus à des accessoires cassés ou à l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Interrupteur principal. L'interrupteur de l'appareil empêche toute mise en marche involontaire.

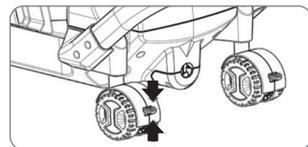
Verrouillage de la gâchette. Ce verrou sécurise la gâchette et empêche l'activation accidentelle de l'appareil.

L'eau ayant traversé la soupape anti-retour n'est pas considérée comme potable.

Marche/arrêt automatique. Si la gâchette du pistolet est relâchée, le pressostat éteint la pompe, le jet haute pression s'arrête. Si la gâchette est pressée, la pompe redémarre.

Interrupteur automatique de protection du moteur. Éteint l'appareil en cas de surcharge.

Roue universelle. Un frein peut être actionné vers le haut ou vers le bas pour bloquer ou débloquer la roue universelle de manière efficace.



UTILISATION APPROPRIÉE

- Utilisez ce nettoyeur haute pression uniquement dans un cadre domestique privé.
- Si le raccordement est effectué à un système d'eau potable, celui-ci doit être protégé contre le retour d'eau.
- Ce nettoyeur haute pression est prévu pour un courant nominal d'entrée. L'utilisation prévue de ce produit comprend le nettoyage de véhicules, bâtiments, terrasses, façades et équipements de jardin à l'aide d'eau propre et de détergents biodégradables. Il peut également être utilisé pour nettoyer les dalles de pavage ou les gouttières.
- Ce produit ne doit pas être utilisé pour nettoyer des vêtements, chaussures ou autres textiles. Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes, des animaux, du matériel électrique ou l'appareil lui-même. Ne rincez aucun objet contenant des substances dangereuses pour la santé. Le produit ne doit pas être utilisé avec des liquides inflammables, explosifs ou toxiques.
- Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire entièrement le manuel d'instructions avant la première utilisation et de suivre toutes les consignes qui y sont mentionnées.

La plaque signalétique de votre outil peut comporter des symboles. Ceux-ci fournissent des informations importantes sur le produit ou son utilisation.

	Lire le manuel d'utilisation.
	Indique un risque de blessure, de mort ou de dommages à l'outil en cas de non-respect.
	Porter un équipement de protection individuelle. Il est recommandé de porter des lunettes de protection ou, mieux encore, une visière, ainsi qu'une protection auditive.
	Le jet haute pression ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, du matériel électrique sous tension ou l'appareil lui-même.
	L'appareil ne doit pas être raccordé directement au réseau d'eau potable public.
	Ne pas exposer à la pluie.
	Ce produit est électriquement à double isolation.
	Débrancher immédiatement de la prise électrique si le câble d'alimentation est endommagé.
	Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recycler dans les installations appropriées. Consulter votre autorité locale ou votre revendeur pour obtenir des conseils.

MODEL KS PW130H

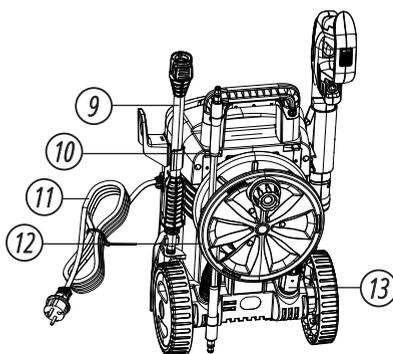
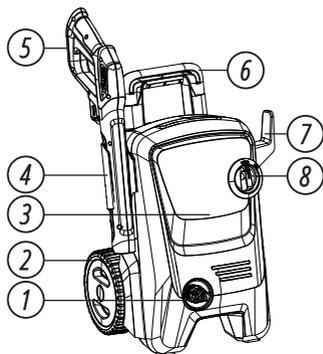


1. Roues
2. Sortie d'eau
3. Pistolet de pulvérisation
4. Système de blocage
5. Interrupteur ON/OFF
6. Sangle de maintien du tuyau haute pression

ACCESSOIRES INCLUS DANS LE KIT

7. Tuyau haute pression en PVC de 7 m
8. Générateur de mousse de 550 ml
9. Lance d'extension
10. Lance de pulvérisation
11. Lance turbo

MODEL KS PW145V



- | | | |
|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Raccord d'eau | 6. Poignée | 11. Cordon d'alimentation |
| 2. Roue | 7. Support du cordon d'alimentation | 12. Support du tuyau haute pression |
| 3. Boîtier avant | 8. Interrupteur marche/arrêt | 13. Buse à jet |
| 4. Support du pistolet | 9. Lance de pulvérisation | |
| 5. Pistolet de pulvérisation | 10. Tuyau haute pression | |



14



15



16

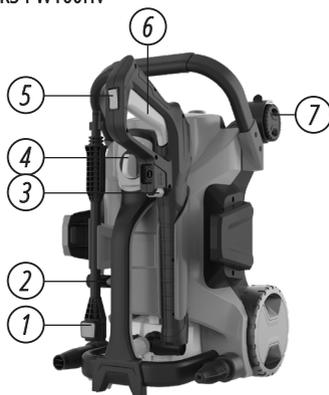


17

ACCESSOIRES INCLUS DANS LE KIT

- 14. Tuyau haute pression en PVC de 7 m
- 15. Générateur de mousse de 550 ml
- 16. Buse réglable
- 17. Buse turbo

MODEL KS PW160HV



- 1. Système de raccord rapide
- 2. Raccord d'eau
- 3. Coupleur à connexion rapide
- 4. Régulateur de puissance de lavage
- 5. Verrou de sécurité
- 6. Pistolet de pulvérisation
- 7. Roues
- 8. Sortie d'eau

ACCESSOIRES INCLUS DANS LE KIT

- 9. Tuyau haute pression en PVC de 8 m
- 10. Générateur de mousse de 1 l
- 11. Buse réglable
- 12. Buse turbo



9



10



11



12



IMPORTANT !



Le fabricant se réserve le droit de modifier l'ensemble, la conception et la construction des produits. Les images dans les instructions sont schématiques et peuvent différer des vraies pièces et inscriptions sur le produit.

SPECIFICATIONS

4

Modèle	KS PW130H	KS PW145V	KS PW160HV
Tension nominale	230V	230V	230V
Fréquence	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Puissance moteur	1600 W	1800 W	possibilité de réglage de la puissance du moteur : 1800 ~ 2200 W
Pression max/nominale	130/90 Bar	145/100 Bar	fonction de réglage de la pression 160/70~110 Bar
Débit	5,2 l/min	5,5 l/min	5,6 l/min
Longueur du tuyau	7 m	7 m	8 m
Dimensions brutes (L×L×H)	386×250×280 mm	365×305×555 mm	520×410×385 mm
Poids net	6,1 kg	11 kg	12,9 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

5

Montez les pièces détachées fournies avec l'appareil avant la mise en service.

MODEL KS PW130H

1. Installation de la lance de pulvérisation (Fig. 1A)

Insérez la lance dans le pistolet et tournez jusqu'à ce que les deux pièces soient complètement verrouillées.

2. Raccordement du tuyau haute pression au pistolet (Fig. 1B)

Raccordez l'extrémité argentée du tuyau haute pression au pistolet.

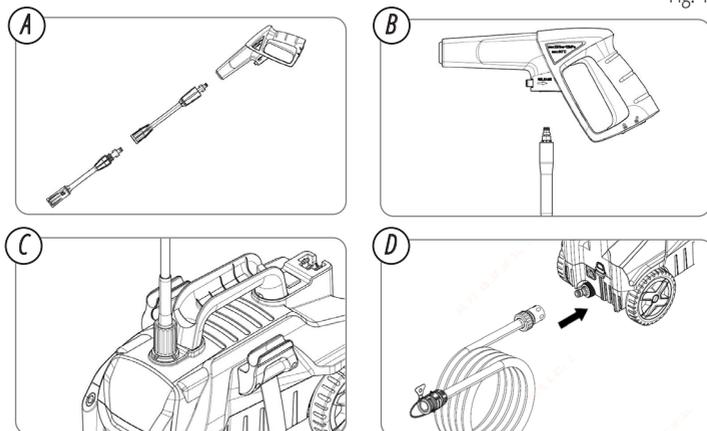
3. Raccordement du tuyau haute pression à la sortie d'eau (Fig. 1C)

Raccordez l'autre extrémité du tuyau haute pression à la sortie d'eau de l'appareil, puis tournez l'embout rotatif noir comme indiqué pour sécuriser la connexion.

4. Raccordement du tuyau d'arrosage à l'entrée d'eau (Fig. 1D)

Vissez le filtre à eau sur le raccord d'entrée d'eau du nettoyeur haute pression et serrez-le manuellement. Fixez le raccord du tuyau au filtre à eau. Le raccord doit s'enclencher avec un clic.

Fig. 1



MODEL KS PW145V

1. Installation du support supérieur du câble (Fig. 2A)
2. Glissement du support du pistolet (Fig. 2B)
3. Installation de la lance de pulvérisation (Fig. 2C)

Insérez la lance dans le pistolet et tournez jusqu'à ce que les deux pièces soient complètement verrouillées.

4. Raccordement du tuyau haute pression au pistolet (Fig. 2D).

Raccordez l'extrémité du tuyau haute pression au pistolet.

5. Raccordement du tuyau d'arrosage à l'entrée d'eau (Fig. 2E).

Vissez le filtre à eau sur le raccord d'entrée d'eau du nettoyeur haute pression et serrez-le manuellement.

Fixez le raccord du tuyau au filtre à eau. Le raccord doit s'enclencher avec un clic.

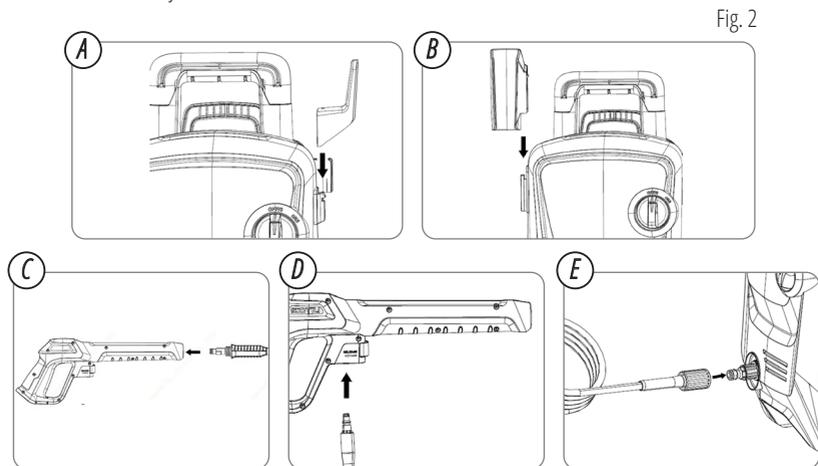


Fig. 2

MODEL KS PW160HV

1. Installation de la poignée avec vis (Fig. 3A).
2. Installation de la lance de pulvérisation (Fig. 3B).

– Insérez la lance dans le pistolet et tournez jusqu'à ce que les deux pièces soient complètement verrouillées.

– Insérez la buse souhaitée dans le collier à raccord rapide jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un clic.

3. Raccordement du tuyau haute pression au pistolet (Fig. 3C).

Raccordez l'extrémité du tuyau haute pression au pistolet.

4. Raccordement du tuyau haute pression à la sortie d'eau (Fig. 3D).

Raccordez l'autre extrémité du tuyau haute pression à la sortie d'eau de l'appareil, puis tournez l'embout rotatif noir comme indiqué pour sécuriser la connexion.

5. Raccordement du tuyau d'arrosage à l'entrée d'eau (Fig. 3E).

Vissez le filtre à eau sur le raccord d'entrée d'eau du nettoyeur haute pression et serrez-le manuellement.

Fixez le raccord du tuyau au filtre à eau. Le raccord doit s'enclencher avec un clic.

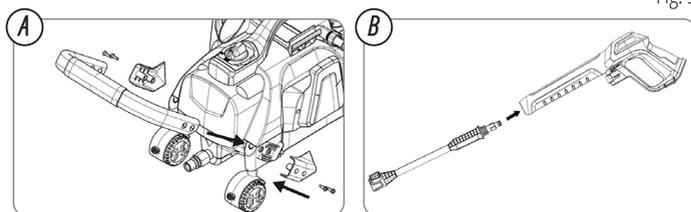
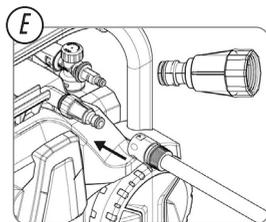
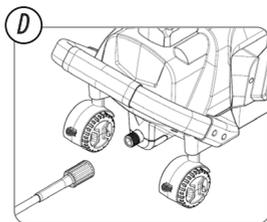
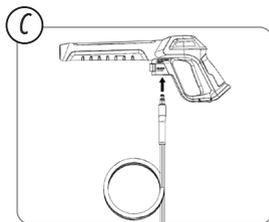


Fig. 3



MISE EN SERVICE

6

Placez l'appareil sur une surface plane. Insérez la fiche secteur dans la prise.

Alimentation en eau

Pour les valeurs de raccordement, voir la plaque signalétique.



ATTENTION !



Les impuretés dans l'eau peuvent endommager la pompe haute pression et les accessoires.

Alimentation en eau par le réseau.

Ces nettoyeurs haute pression sont adaptés à l'utilisation avec le tuyau d'aspiration « KS SPH 5m » équipé d'un clapet anti-retour pour puiser de l'eau de surface, par exemple à partir de réservoirs ou d'étangs.

1. Remplissez le tuyau d'aspiration avec de l'eau.
2. Raccordez le tuyau d'aspiration à l'entrée d'eau de l'appareil et insérez-le dans la source d'eau (par exemple, un récupérateur d'eau de pluie).

Aspiration d'eau à partir de réservoirs ouverts.

Fixez un tuyau d'arrosage à l'alimentation en eau.



IMPORTANT !

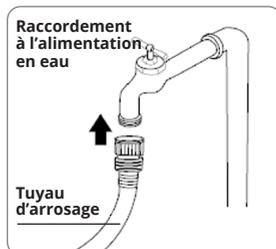


Ne pas raccorder au réseau d'eau potable.

La pression d'alimentation en eau ne doit pas dépasser 0,7 MPa. Le nettoyeur ne doit être utilisé qu'avec de l'eau propre. L'utilisation d'eau non filtrée contenant des produits chimiques corrosifs endommagera l'appareil.

Purger l'appareil comme suit avant la mise en service :

- Allumez l'appareil (bouton « ON »).
- Déverrouillez la gâchette du pistolet.
- Appuyez sur la gâchette du pistolet : l'appareil démarre.
- Laissez fonctionner l'appareil (maximum 2 minutes) jusqu'à ce que l'eau sorte de la gâchette sans bulles.
- Relâchez la gâchette du pistolet.
- Verrouillez la gâchette du pistolet.



FONCTIONNEMENT

7



ATTENTION !



Un fonctionnement à sec de plus de 2 minutes endommagera la pompe haute pression. Si l'appareil ne monte pas en pression dans les 2 minutes, éteignez-le et suivez les instructions du chapitre « Dépannage ».

FONCTIONNEMENT HAUTE PRESSION

- Gardez une distance d'au moins 30 cm lors du nettoyage de surfaces peintes pour éviter tout dommage.
- Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position « OFF/O » et branchez la fiche dans une prise correctement installée.

1. Le nettoyeur doit être utilisé en position verticale sur une surface stable et sécurisée, conformément au modèle (Fig. 4). Raccordez l'appareil à l'alimentation en eau et en électricité comme décrit.
2. Ouvrez l'alimentation en eau.
3. Tenez le pistolet de pulvérisation à deux mains.
4. Orientez la buse de l'accessoire choisi loin de vous, vers la surface à nettoyer.
5. Déverrouillez la gâchette et appuyez dessus jusqu'à ce qu'un débit d'eau constant sorte de la buse pour évacuer l'air du tuyau.
6. Relâchez la gâchette.
7. Mettez l'interrupteur sur « ON (I) ».
8. Tenez le pistolet de pulvérisation à deux mains. Dirigez le jet d'eau vers l'objet à nettoyer et appuyez sur la gâchette.

Relâchez la gâchette – l'appareil s'éteint automatiquement et le jet d'eau s'arrête. La haute pression reste dans le système même après arrêt de l'appareil.

FONCTION DE RÉGLAGE DE LA PRESSION SUR LE MODÈLE KS PW160HV

Tournez le bouton rotatif de sélection de pression de la position Max pour ajuster la pression du nettoyeur (Fig. 5).

Relâchez la gâchette – l'appareil s'éteint automatiquement. La haute pression reste dans le système même après arrêt de l'appareil.

Fig. 4

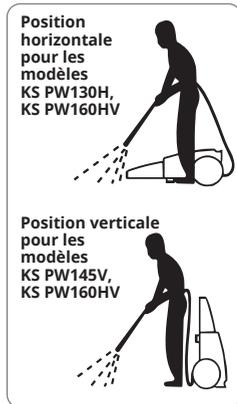
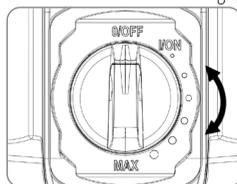


Fig. 5



ATTENTION !



Attention au recul lors de l'appui sur la gâchette !

INTERRUPTION DE FONCTIONNEMENT

- Relâchez la gâchette du pistolet.
- Verrouillez la gâchette du pistolet.
- Placez le pistolet de pulvérisation avec la lance dans sa position de stationnement.
- En cas d'interruption prolongée (plus de 5 minutes), éteignez également l'appareil à l'aide de l'interrupteur « OFF/ON ».

FIN DU FONCTIONNEMENT

1. Relâchez la gâchette du pistolet.
2. Éteignez l'appareil avec l'interrupteur « OFF/ON ».
3. Débranchez la fiche secteur.

Le tuyau haute pression ne doit être déconnecté du pistolet ou de l'appareil qu'après avoir relâché la pression dans le système.

Fermez le robinet.

- Appuyez sur la gâchette pour libérer la pression résiduelle.
- Relâchez la gâchette du pistolet.
- Verrouillez la gâchette du pistolet.



ATTENTION !



Lors du débranchement de l'arrivée d'eau ou du tuyau haute pression, de l'eau tiède peut s'échapper des raccords après utilisation.

- Déconnectez l'appareil de l'alimentation en eau.



ATTENTION – DANGER !



Risque de blessure ou de dommage !

Tenez compte du poids de l'appareil pendant le transport.

TRANSPORT MANUEL

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation en eau et en électricité.
- Déployez la poignée de transport jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Installez les dispositifs de protection pour le transport, si nécessaire.
- Tirez l'appareil par sa poignée de transport.

TRANSPORT DANS UN VÉHICULE

- Inclinez l'appareil vers vous jusqu'à ce qu'il repose sur ses roues. Déplacez-le ensuite avec la poignée.
- Protégez l'appareil contre les chocs ou vibrations violents pendant le transport.
- Fixez l'appareil pour éviter qu'il ne bascule ou ne glisse.

STOCKAGE DE L'APPAREIL

- Placez l'appareil sur une surface plane.
- Démontez la lance de pulvérisation du pistolet.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du pistolet et retirez le tuyau haute pression.
- Rangez le pistolet dans son emplacement prévu.
- Rangez les deux lances dans leur emplacement dédié.
- Pour la lance rotative, la buse doit être orientée vers le bas.
- Enroulez le tuyau haute pression et suspendez-le dans son support.
- Rangez le câble d'alimentation dans le compartiment à accessoires.
- Pour un stockage prolongé (ex. : en hiver), consultez aussi la section « Entretien ».
- Rangez toujours le nettoyeur haute pression, les pièces et accessoires hors de portée des enfants. La température idéale de stockage est entre 10 °C et 30 °C. Stockez l'appareil à l'intérieur pour éviter le gel de l'eau restante.
- Il est recommandé d'utiliser l'emballage d'origine ou de couvrir l'appareil d'un tissu adapté pour le protéger de la poussière.

PROTECTION CONTRE LE GEL



ATTENTION !



Les appareils et accessoires non complètement vidés peuvent être détruits par le gel.

Videz complètement l'appareil et les accessoires et protégez-les contre le gel. Pour éviter les dommages :

- Déconnectez l'appareil de l'alimentation en eau.
- Démontez la lance du pistolet.
- Mettez l'appareil sous tension « ON/OFF ».
- Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau.
- Relâchez la gâchette.
- Verrouillez la gâchette.
- Éteignez l'appareil « ON/OFF ».
- Stockez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit à l'abri du gel.



ATTENTION – DANGER !



Risque de choc électrique. Avant toute intervention sur l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche secteur.

TUYAU HAUTE PRESSION

- Le tuyau haute pression est spécialement conçu avec des parois renforcées, il est donc sensible aux dommages et doit être rangé avec précaution.
- Ne pliez pas le tuyau.
- Ne roulez pas dessus avec des véhicules.
- Ne l'exposez pas à des bords tranchants ou à des coins saillants. Une mauvaise utilisation entraînera un gonflement ou une défaillance prématurée et annulera la garantie.

NETTOYAGE DU FILTRE À MAILLE DE L'ENTRÉE D'EAU

Nettoyez régulièrement la maille au niveau du raccord d'eau.

Retirez le raccord du branchement d'eau et rincez-le à l'eau tiède pour éviter que des corps étrangers n'obstruent la pompe.

Nettoyez la buse avec l'aiguille de nettoyage fournie. Retirez la lance du pistolet. Nettoyez les saletés dans l'orifice de la buse et rincez. (Fig. 6)



ATTENTION !



- **La maille ne doit pas être endommagée.**
- **Retirez la maille à l'aide de pinces plates.**
- **Nettoyez la maille sous l'eau courante.**
- **Réinsérez la maille dans le raccord d'eau.**

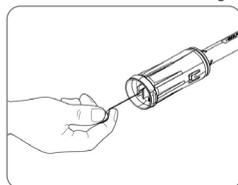


Fig. 6



ATTENTION – DANGER !



Risque de choc électrique.

Éteignez l'appareil et retirez la fiche secteur avant toute opération d'entretien ou de maintenance. Les réparations et l'entretien des composants électriques doivent être effectués uniquement par un centre de service agréé. Vous pouvez résoudre vous-même des dysfonctionnements mineurs à l'aide du guide suivant. En cas de doute, contactez le service client agréé.

Vérifier	Causes possibles	Mesures correctives
La machine refuse de démarrer	Machine non branchée.	Branchez la machine.
	Prise défectueuse.	Essayez une autre prise.
	Rallonge défectueuse.	Éteignez les autres appareils. Essayez sans rallonge.
Pression fluctuante	Pompe aspirant de l'air.	Vérifiez que les tuyaux et les raccords sont étanches.
	Les soupapes sont sales, usées ou bloquées.	Nettoyez et remplacez ou contactez votre distributeur local.
	Joints de pompe usés.	Nettoyez et remplacez ou contactez votre distributeur local.
La machine s'arrête	Tension secteur incorrecte.	Vérifiez que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
	Capteur thermique activé.	Laissez le nettoyeur refroidir pendant 5 minutes.
	Buse partiellement obstruée.	Nettoyez la buse.
Machine pulsating	Air dans le tuyau d'arrivée.	Laissez la machine fonctionner avec la gâchette ouverte jusqu'à ce que la pression de travail normale soit rétablie.
	Alimentation en eau du réseau insuffisante.	Vérifiez que l'alimentation en eau correspond aux spécifications requises.
	Buse partiellement obstruée.	NB ! Évitez d'utiliser des tuyaux longs et fins (min. 1/2").
	Filtre à eau obstrué.	Nettoyez la buse / Nettoyez le filtre.
	Tuyau plié ou tordu.	Redressez le tuyau.
La machine démarre, mais aucune eau ne sort	Pompe, tuyaux ou accessoire gelés.	Attendez que la pompe / les tuyaux ou l'accessoire dégèlent.
	Pas d'alimentation en eau.	Raccordez l'arrivée d'eau.
	Filtre à eau obstrué / Buse obstruée.	Nettoyez le filtre / Nettoyez la buse.

CONDITIONS DE GARANTIE

11

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

La carte de garantie doit être conservée pendant toute la période de garantie. En cas de perte de la carte de garantie, la seconde ne sera pas fournie. Le client doit fournir une carte de garantie et un chèque d'acheteur au moment de la demande de réparation ou d'échange. Sinon, le service après-vente ne sera pas fourni. La carte de garantie jointe au produit au moment de la vente doit être correctement et complètement remplie par le vendeur et l'acheteur, signée et tamponnée. Dans d'autres cas, la garantie n'est pas considérée comme valide.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente



Déclaration de Conformité CE

Nr. 226

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes énumérées et ont été jugés conformes à la Directive 2014/30/UE de la Communauté européenne relative à la compatibilité électromagnétique, ainsi qu'à la Directive 2006/42/CE relative aux machines,.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne
Produit: Nettoyeur haute pression "Könner & Söhnen"
Type / Modèle: KS PW130H, KS PW145V, KS PW160HV

La déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire de test. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits de la production en série sont conformes à l'échantillon de produit détaillé dans ce rapport. Le demandeur doit tenir le rapport technique complet à la disposition des autorités compétentes, en conservant tous les droits.

Directives CE appliquées : Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (CEM)
Directive 2006/42/CE relative aux machines

Normes appliquées : EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
BS EN IEC 55014-1:2021
BS EN IEC 55014-2:2021
BS EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-79:2012
EN 62233:2008

2000/14/CE_2005/88/EC Annex VI

Pour les modèles KS PW130H, KS PW145V noise guaranteed Lwa = 92 dB (A)

Pour le modèle KS PW160HVL : Niveau sonore garanti Lwa = 95 dB (A)



22

Date de publication : 2025-04-02
Lieu de délivrance : Düsseldorf
Directeur : Fomin P.

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf

USt-ID DE296177274

koenner-soehnen.com

P. Fomin

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que les produits spécifiés ci-dessus sont conformes aux Directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir la Directive 2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines, et la Directive 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM). Le marquage CE ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement d'une déclaration de conformité CE et le respect de toutes les directives CE pertinentes.

CONTACTS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/de

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

konner-sohnen.com/en-gb

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.com/pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com/ua